(Титульный лист)

 **СОДЕРЖАНИЕ**

Введение……………………………………..……………………….……..…3-4

1. Теоретические основы изучения иноязычной лексики……………………5
	1. Понятие заимствованной лексики. Подходы лингвистов к проблеме заимствований…………………………..……….……………………….6-11
	2. История заимствованных слов в русском языке………….……….12-15
	3. Причины появления иноязычных заимствований и основные способы их образования…………………………………………………….……16-19
	4. Типы заимствований. Классификация иноязычных заимствованных слов по разным сферам…………………………………………………20-25

Выводы по первой главе………………………….……………………….26

1. Иноязычные заимствования как особый пласт лексики современного русского и башкирского языков……………………………………….27-28
	1. Заимствованная лексика в системе современного русского языка……………………………………………………………………..29-34
	2. Заимствованная лексика в системе современного башкирского языка…………………………………………………………………….35-40
	3. Сравнительный анализ иноязычных заимствований в русском и башкирских языках………………………………………….…………41-46

Выводы по первой главе………………………………………………….47

Заключение………………………….……………………………………..48

Список используемых источников……………………………………49-51

 **ВВЕДЕНИЕ**

В любом языке основным элементом является речь. Речь, как известно, состоит из слов и словосочетаний, отдельных предложений. Многие слова в русском языке заимствованы из других языков. Их знание необходимо, так как в повседневной жизни мы постоянно с ними сталкиваемся. Это слова, которые относятся и к обиходной сфере, и к сфере общественной жизни, и к отдельным специальным отраслям и сферам, но более или менее известные не только специалистам, но и широкому кругу носителей русского языка. Слова эти и знание их, следовательно, показатель общей культуры и образованности.

**Актуальность** данной темы заключается в том, что приток заимствований в русский язык особенно увеличился в 90-е годы. Это связано с изменениями в сфере политической жизни, экономики, культуры и нравственной ориентации общества. Наблюдается небывалая экспансия иноязычной лексики во всех областях. Она заняла ведущие позиции в политической жизни страны, привыкающей к новым понятиям, президент, инаугурация, спикер, импичмент, электорат, консенсус и т. Д.: иноязычные термины стали господствующими в самых передовых отраслях науки и техники – компьютер, дисплей, файл, мониторинг, плейер, пейджер, а также в финансово – коммерческой деятельности – аудитор, бартер, брокер и т. Д. В культурную сферу вторгаются бестселлеры, вестерны, триллеры, хиты и т. Д.

**Целью** данной дипломной работы является изучение роли и места заимствованных слов в современной публицистике.

 **Пример разработки нового подхода.** В данной работе нам предстоит разобрать иноязычные заимствования, их историю, классификацию причины появления. Также мы сравним русские и башкирские иноязычные заимствования с помощью современных источников, тем самым создадим новый метод разработки подхода к изучению иноязычных заимствований нашего времени.

 **Объект исследования:** иноязычные заимстовования

 **Предмет исследования** : Изучение иноязычных заимствований в русском и башкирском языках с помощью всех примененных знаний и современных источников.

 **Методы исследования :**

1. Изучение и анализ различных источников информации по проблемам исследования;
2. Анализ изучения иноязычных заимствований русского и башкирского языков, проблем исследования связанных с современными заимствованиями;
3. Изучение истории заимствований, полноценный разбор типов заимствований по разным сферам;
4. Диагностика полученной информации;
5. Проведение констатирующего среза;
6. Проведение формирующего эксперимента;
7. Сравнение результатов, полученных на констатирующем и контрольном этапах;
8. Количественная и качественная обработка результатов.

 **Теоретическая значимость** исследования состоит в накоплении и обобщении информации по иноязычной лексике.

 **Практическая значимость** исследования состоит в анализе и диагностике полученных знаний. В практической части рассматривается сравнение иноязычных заимствований русского и башкирского языков.

 **Структура исследования.** Дипломная работа состоит из введения, двух глав, двух выводов в конце глав, заключения, списка литературы.

В первой главе мы рассматриваем виды заимствований, способы ассимиляции заимствованных слов в русском языке. Рассмотрим причины иноязычных заимствований, историю, и типы основных заимствований в русском языке.

Во второй мы рассмотрим иноязычные заимствования русских и башкирских языков. Заимствования современного русского и башкирских языков. Также проведём сравнительный анализ иноязычных заимствований русского и башкирского языков.

В заключении обобщаются результаты опытно-экспериментальной работы, формулируются выводы.

  **ЗАКЛЮЧЕНИЕ**

Итак, исследуя заимствованную лексику в русском языке, сначала мы изучили причины проникновения иноязычных слов в нашу речь. Мы рассмотрели две большие группы этих причин: лингвистические и экстралингвистические, и выяснили значение каждой из них. Обе группы имеют равное значение при заимствовании и обуславливаются особенностями самого языка. Далее мы проанализировали пути проникновения заимствований в русский язык и способы освоения языком заимствованной лексики. Проникают заимствования в наш язык по причине совершенно естественных процессов и в любом случае подвергаются некоторой переработке, прежде чем окончательно вливаются в речь.

На следующем этапе мы разобрали типы заимствований в зависимости от их происхождения. Мы выяснили, что заимствованная лексика неоднородна по времени появления. Кроме того, заимствованные слова проникали в русский язык в определенное время в силу различных обстоятельств.

Далее мы рассмотрели мнения относительно проникновения иноязычной лексики в русский язык. Во все времена существовали споры относительно данного явления. Не утихают они и по сей день. Более того, увеличивающийся поток заимствований поднимает все новые и новые вопросы и разногласия.

Заимствование слов - естественный и необходимый процесс языкового развития. Лексическое заимствование обогащает язык и обычно нисколько не вредит его самобытности, так как при этом сохраняется основной, «свой» словарь. А кроме того, несмотря на неизбежное проникновение заимствований, неизменным остается присущий языку грамматический строй, не нарушаются внутренние законы языкового развития.

Заимствование не говорит о бедности языка. Если заимствованные слова и их элементы усваиваются языком по своим нормам, преобразуются по потребностям «берущего» языка, то это свидетельствует как раз о силе, о творческой активности этого языка. Заимствование слов - процесс живой, развивающийся, плодотворный - происходит и в наше время. Особенно активизировался он в эпоху НТР, когда в связи с развитием науки и техники в язык хлынул мощный поток терминов, специальных слов и выражений, бытующих в разных сферах человеческой деятельности.

В наше время мы не можем представить себе свою речь без слов. Которые на самом деле являются заимствованиями. В современном языке наблюдаются различные тенденции, и только время покажет, какие изменения наш великий русский язык претерпит будущем и как это отразится на нашей речи.

 **СПИСОК ИСПОЛЬЗУЕМЫХ ИСТОЧНИКОВ**

1. А. Боль. Русский язык - теория и практика. Учебное пособие. Минск. «ПОПУРРИ» 2000 г.
2. Демьянов В.Г. Иноязычная лексика в истории русского языка XI-XVII веков. Проблемы морфологической адаптации. Наука. Москва. 2001 г.
3. Ефремова Т.Ф. Толковый словарь словообразовательных единиц русского языка. Москва. 1996 г.
4. Крысин Л.П. Русское слово, свое и чужое: исследования по современному русскому языку и социолингвистике. Москва. 2004 г.
5. Маринова Е.В. Иноязычная лексика современного русского языка. Наука. Москва. 2012 г
6. Розен Е.В. Как появляются слова? История и современность. «МАРТ». Москва. 2000 г.
7. Семёнова М.Ю. Словарь англицизмов. Ростов-на-Дону. 2003 г.
8. Чистякова О.Н. Заимствования в современном русском языке. Изд-во КГУ. Казань. 2001 г.
9. Толковый словарь современного русского языка. Языковые изменения конца ХХ столетия. Астрель. 2005 г.
10. Алпатов В.М. Об антропоцентрическом и системоцентрическом подходах к языку. - Вопросы языкознания, 1993, № 3
11. Аристовой В. М. «Англо-русские языковые контакты». Л., 1978
12. Апресян Ю. Д. О языке толкований и семантических примити-вах // Вопросы языкознания. 1994. № 4.
13. Баранов А.Н. Автоматизация лингвистических исследований: корпус текстов как лингвистическая проблема. - Русистика сегодня, 1998, № 12
Баранов А.Н. Введение в прикладную лингвистику. М., 2000
14. Баранов А.Н., Паршин П.Б. Языковые механизмы вариативной интерпретации действительности как средство воздействия на сознание. - В кн.: Роль языка в средствах массовой коммуникации. М., 1986
15. Баранов А.Н., Паршин П.Б. Варианты и инварианты текстовых макроструктур (к формированию когнитивной теории текста). - В кн.: Проблемы языковой вариативности. М., 1990
16. Городецкий Б.Ю. Актуальные проблемы прикладной лингвистики. - В кн.: Новое в зарубежной лингвистике, вып. ХII. М., 1983
17. Горбачева Угроза русскому языку или неизбежное явление М, 1990
18. Звегинцев В.А. Теоретическая и прикладная лингвистика. М., 1968
19. Ильина О.В. Семантическое освоение русским языком иноязычных лексических инноваций «Языковые единицы и семантическом и лексикографическом аспектах». - Новосибирск 1998.
20. Караулов Ю.Н. Общая и русская идеография. М., 1976
21. КарауловЮ.Н. Культура речи и языковая критика. М,1995
22. Линник Т. Г. Проблемы языкового заимствования «Языковые ситуации и взаимодействия языков»- Киев, 1989.
23. Толковый словарь русского общего жаргона. М., 1999.
24. Яцутко Д.И. Новая заимствованная общественно-политическая лексика в языке российских СМИ М, 1999
25. Ожегов С.И. Словарь русского языка. Пособие для учащихся. - М.: Просвещение, 1973.
26. Краткий этимологический словарь русского языка. М., 1971
27. Словарь иностранных слов - 16-е изд., испр. - М.: "Русский язык". 1988
28. Современный англо-русский словарь по вычислительной технике. Под ред.А.Н. Гаврилова и Е.В. Борисовой. - М.: "Рассвет", 2007 г.
29. Англо-русский словарь по экономике и финансам. - М., 2002. - 836 c.
30. Крысин Л.П. Толковый словарь иностранных слов. - М.: Эксто, 2005.
31. Современный словарь иностранных слов.- "Русский язык", 1992
32. Баранов М.Т. Методика лексики и фразеологии на уроках русского языка: Пособие для учителя. - М.: Просвещение, 1988
33. Вартаньян Э.А. Путешествие в слово: Книга для внеклассного чтения (8 - 10 классы). - 3-е изд., испр. - М.: Просвещение, 1987.
34. Крысин Л.П. Иноязычные слова в контексте современной общественной жизни // Русский язык в школе. - 1994. - №
35. Шанский Н.М. В мире слов: Книга для учителя. - 3-е изд., испр. и доп. - М.: Просвещение, 1985.
36. Шапошников В.Н. Иноязычные слова в современной российской жизни // Русская речь. - 1997. - № 3

\*Ознакомительная часть подошла к концу\*